

# Meine Sprachen, meine Forschung und ich

*SprachwissenschaftlerInnen reflektieren  
über ihre Arbeit*

*Festschrift für Rudolf de Cillia*

*Herausgegeben von  
Verena Krausneker und Marie-Luise Volgger*



# Inhaltsverzeichnis

<i>Marie-Luise Volgger und Verena Krausneker</i> Vorwort .....	7
---	---

## Teil I: Ich als ForscherIn

<i>Christine Czinglar</i> Sprachwissenschaftlerin werden. Eine (Re-)Konstruktion meiner Forschungsbiographie .....	13
--	----

<i>Katharina Brizić</i> Gehen Sie zu allen. Ein persönlicher Blick auf das Erlernen soziolinguistischer Fundamente.....	29
---	----

<i>Josef Ernst</i> Die Entwicklung der tschechischen Militärterminologie unter besonderer Berücksichtigung des Tschechischunterrichts im Rahmen des österreichischen militärischen Bildungswesens .....	41
--	----

## Teil II: Forschung von damals im Licht von heute

<i>Vera Ahamer</i> Kinder und Jugendliche als Dolmetscher – eine veraltete Fragestellung oder aktuelle Herausforderung?.....	47
--	----

<i>Antje Doberer-Bey</i> Die Basisbildung zwischen Institutionalisierung und Entwicklung. Eine Bestandsaufnahme .....	63
---	----

<i>Izer Maksuti</i> Internationalismen im Albanischen unter besonderer Berücksichtigung des Alltagswortschatzes .....	75
---	----

<i>Bruno Nestler</i> Sprachenpolitik im Internationalen Krisen- und Konfliktmanagement am Beispiel des Österreichischen Bundesheeres.....	87
---	----

*James Ogola Onyango*

The indigenous and “foreigners” discourse in Kenya’s ethnic conflict .....	95
--	----

*Edith Stary*

Geschlechter- und Migrationsgerechtigkeit.....	105
--	-----

### **Teil III: Aktuelle Forschung**

*Niku Dorostkar*

Sprache als Politikum: die Konstruktion eines Diskurses jenseits von Mehrsprachigkeit .....	119
---	-----

*Ulrike Eder*

The Pet Dragon – exemplarische Literaturanalyse eines mehrsprachigen Bilderbuches von Christoph Niemann.....	135
--	-----

*Mi-Cha Flubacher*

Vom Diskurs zur Praxis: Mehrsprachigkeit und Integration als Forschungsgegenstand .....	155
---	-----

*Christina Philippi*

Zur Implementation mehrsprachiger Innovationen an Volksschulen Wiens. Ein Überblick über die letzten zehn Jahre .....	169
---	-----

*Jutta Ransmayr*

Wie „normal“ ist das österreichische Deutsch? Über das Normverständnis im Inland und im Ausland .....	181
---	-----

*Ewelina Sobczak*

Einstellungen der KindergartenmitarbeiterInnen und der Eltern gegenüber Mehrsprachigkeit im Kindergarten.....	195
---	-----

### **Teil IV: Über Rudolf de Cillia**

*Verena Krausneker*

Begleitung, nicht Betreuung. Rudi de Cillia als Dissertationsvater .....	211
--	-----

Biografie und Schriftenverzeichnis von Rudolf de Cillia.....	215
--	-----

Über die AutorInnen dieses Buches.....	241
--	-----